

REPORT

ON THE WORK OF THE ACADEMY DURING 1962, THE HONORARY DISTINCTIONS CONFERRED AND THE NEW AWARDS PROCLAIMED, PREPARED BY THE SECRETARY GENERAL PROF. ANASTASIOS ORLANDOS AND READ DURING THE OFFICIAL MEETING OF
27th DECEMBER 1962

Your Majesties,

Following a holy and inviolable duty we propose to place before our report on the annual work, an obituary of the fellow academicians who departed during the course of the past year. Fortunately, Death has not been so merciless to the Academy this year, as in previous years; still it has deprived us of two eminent colleagues: the honorary member of the Academy and great benefactor of mankind Dr. George Papanicolaou and the inspired and great-hearted composer Manolis Kalomiris.

George Papanicolaou, born at Kymi in Euboea in 1883, studied medicine in Athens, and afterwards natural science in Munich where he was awarded a Doctor's degree in Medicine and Philosophy. At the beginning of his career he occupied himself with problems of racialism and reproduction. Later on, after settling in America, he devoted his entire scientific activity to research in the fight against cancer.

Papanicolaou proved an outstanding scientist in his work and scientific researches as well as in his internationally recognised method of diagnosing pathological conditions, especially of cancer of various organs in its early stages before it is perceivable.

As a result he was unanimously elected Professor of the Medical School at Cornell University in New York State.

The Academy of Athens, to which a few years ago Papanicolaou had presented his most important work, *The Atlas of Exfoliative Cytology*, by means of our late colleague Arist. Kouzis, payed tribute to his excellent

research work and numerous publications by unanimously appointing him an honorary member.

His patriotism is also worthy of particular stress. Although he was greatly honoured in America as well as in Europe, still he always remained a devoted lover of the Greek homeland and gave a full expression of his patriotic feelings during his visit to Greece in 1956.

At the funeral of this eminent colleague in New York the Academy was represented by the Greek general consul who on its behalf laid a wreath of laurel on the coffin.

A few months after Papanicolaou's death the distinguished and well-loved colleague Manolis Kalomiris succumbed to the accursed disease of cancer.

Born in Smyrna in 1883 he studied later in Vienna, and in 1906 he was appointed teacher of higher theoretical music at Harkow in Russia. It is particularly notable that since that time he sent contributions to Athenian periodicals on the necessity of creating national Greek music, for which aim he worked throughout his lifetime. And indeed Kalomiris' gifts to the musical reformation of this country have been generous. He devoted himself wholeheartedly to this end after his return to Greece in 1909, when he taught at the «Athens Conservatoire». He later founded the «*Greek Conservatoire*» and subsequently the «*National Conservatoire*», of which he remained honorary president until his death.

Parallel to his efficient work as a teacher ran his fruitful activity in the field of composition. It is characteristic of Kalomiris that from his first work «*Protomastoras*» until his last one «*Constantine Paleologos*», which, alas, he was not fortunate enough to see on stage, he consumed his creative flame in the formation of Greek music, aiming at an international reputation.

Engaged in almost all fields of music and absorbing the foreign schools, to which however he did not yield, Kalomiris remained an independent musical figure always deriving his inspirations from traditional and Modern Greek poetry, notably from the poetry of Palamas and Kazantzakis. Consequently, his compositions bear the seal of Greek art, yet so refined as to attract the attention of the international musical public as was proved by the demonstrations in Paris, Vienna and Berlin where his Greek-vibrating works were performed.

His very appointment as a member of the Academy meant but the recognition of his musical genius and an acknowledgment to this creator of national music, whose bright spirit diffused in the Greek air will always be present where musical notes express the feelings of the Greek soul.

Concluding our tribute to the departed academicians we consider it a matter of justice to express our deep sorrow for the death of a great donor to the Academy: the former politician and senator from Thrace, Miltiadis Stamoulis.

This excellent man, worthily continuing the tradition of his father Anastasios, who was a great national benefactor of his hometown Selyvria, apart from the rich donations of ancient objects he made to the Archeological Museum as well as a numismatic collection and a series of molybdobuls to the Numismatic Museum, also gave to the Academy five years ago a valuable collection of about 200 bulky files, comprising miscellaneous material of records and research work on Thrace and the Thracians — the result of 60 years collecting. This valuable collection was deposited at the Medieval Archives of the Academy (Μεσαιωνικὸν Ἀρχεῖον) by Stamoulis, acting on behalf of his brother Sophronios, the Metropolitan of Eleftheroupolis who departed a short while ago, as well as of his erudite sister Mrs. Elpinice Saranti. At the same time Stamoulis also presented to our library over a thousand volumes of fine and mostly rare books.

As a recognition of his kind offices to it, the Academy awarded this patriot and lover of learning the silver medal in the year 1957.

Speaking about the dead the Academy of Athens cannot pass over in silence the centenary of the birth of Demetrius Aeginitis, the man who first took the initiative of founding the Academy, became its President and Secretary General, and loving greatly this institutio noffered important services to it, stuggling until his death for the consolidation and progress of the Academy. His memory will live with us and we shall always be grateful to him.

To fill some of the gaps caused by death the Academy elected this year for the section of Moral and Political Sciences the distinguished theologian, emeritus professor of the University of Athens Mr. Amileas Alivizatos.

This year the Academy has proclaimed as *benefactor* Antonios Manousis who through his will bequeathed to it three houses on Defteras

Merarchias Avenue in Piraeus, the value of which is roughly estimated at the moment at ten thousand English golden pounds.

The main condition of the bequest is the setting up of the *Antonios Manousis Library* which proposes to publish under his name a series of ancient Greek authors and, when these are completed, of Byzantine texts.

In addition, the Academy has accepted

1) from Mr. Ioannis Hadzidakis the gift of an unpublished Dictionary of scientific terms in four languages composed by Andreas Hadzidakis.

2) The donation of 100 thousand Drachmas by Mrs. Christina Lourioti in memory of her sister Lili Lourioti for the awarding of a prize to a student graduating from the Dramatic School of the National Theatre with excellent marks.

3) A grant of 400,000 Drch. from Demetrius and Aegli Botsari in memory of their father Demetrius Aeginitis on the occasion of his birth's centenary which falls this year. The interest of the above sum will be used to subsidize the publication of a series of scientific works bearing the name of Demetrius Aeginitis.

Finally, the Academy has accepted a grant of 25,000 Drch. from Anastasios Karaiosefoglou, which has been made via the Megali Scholi Association in Athens, for the writing of a complete history of the Μεγάλη του Γένους Σχολή in Constantinople.

To all these donors the Academy expresses from this tribune too its warm acknowledgments and its vivid emotion at being thus esteemed and encouraged.

The same affection has been also shown this year through the entries to the *Library* of the Academy. These, either in the form of donations, such as of over 1000 volumes of the late *Stamoulis*, or of bequests, like the one of 1456 volumes by *Manousis*, or exchanges of publications, have greatly increased the Institution's wealth in printed matter. In fact, the number of books which were entered this year totals 2400, and the issues of periodicals 470.

Scientific communications and talks which were held at public sessions of the Academy amount to 41, of which 16 were delivered by its members and 25 by other speakers.

The scholarly work of the Academy is recorded in its regular publications,

namely the *Praktika*, the *Pragmateiai* and the scholarly publications of the Departments ('Αρχεῖα) attached to the Academy.

Of these publications the following have been issued this year:

The *Praktika* for the year 1961.

The 8th and 9th volumes of the Medieval Department ('Επετηρὶς Μεσαιωνικοῦ 'Αρχείου).

The 9th issue of the Yearbook of the Department of History of Greek Law ('Επετηρὶς 'Αρχείου Ἱστορίας τοῦ Ἑλλην. Δικαίου).

The 1st volume of a selection of Greek traditional songs compiled by the Folklore Department (Λαογραφικὸν 'Αρχεῖον).

In the course of being printed are the following:

A collection of traditional music by the Folklore Department as well as volumes 13 and 14 of the Yearbook of that Department ('Επετηρὶς τοῦ Λαογραφικοῦ 'Αρχείου).

The Academy has also pursued contacts with foreign scholars and scientists as well as with scientific foundations, not only by exchanging its publications but also by the active participation of its representatives in international meetings and congresses.

Thus, it was represented at the Brussels meeting of the World Union of Academies by the academician Mr. Io. Kalitsounakis.

At the International Mathematic Union held in Stockholm by the academician Mr. K. Papaioannou.

At the 5th European Colloquium for Proteins and *peptones* by the academician Mr. L. Zervas.

At the 6th International Congress of Christian Archeology held at Ravenna by the academician Mr. Anast. Orlandos.

At the 11th Congress of Genetics in the Hague by the academician Mr. Io. Politis.

Furthermore, the Academy accepted several invitations from foreign Academies, Universities, and other scientific institutions.

Thus, Mr. An. Orlandos, following an invitation from the Bulgarian Academy, delivered two lectures at the Sofia Academy of Sciences and another in Venice at the Institute of Byzantine and post-Byzantine studies which functions under the auspices of the Academy.

The academician Mr. Io. Xanthakis, answering an invitation from the

French Government, visited the astronomic establishments of Paris and upper Provence. He was also invited by Strassburg University and on visiting the Observatory of that town he reported the results of his latest investigations on solar activity.

Finally, the Director of the Research and Computing Center Dr. L. N. Mavridis has visited the Hamburg and Heidelberg Observatories to collect observational material; he also attended the 2nd Variable Stars Colloquium at Bamberg as well as the 46th meeting of the German «Astronomische Gesellschaft» at Freiburg i. Br., where he presented the results of recent investigations conducted by Mr. Bahner and himself on the Light variation of the Anomalous Cepheid Tu Cas.

The Academy also participated in the following celebrations of scientific establishments or national anniversaries through special representatives:

The 150th anniversary of the Pancyprian High School through its corresponding member Mr. *K. Spyridakis*.

The celebration of the «*Eleftheria*» of Chios through the academician Mr. *D. Phocas* who laid a wreath of laurel.

The celebration of the «*Exodos*» of Missolonghi through the academician Mr. *G. Athanasiadis Novas* who also laid a wreath.

The unveiling of the bust of the late academician K. Amantos in Chios through the academician Mr. *Io. Stamatacos* who laid a wreath.

In addition, the Academy held receptions on its premises in honour of the Nobel prize winner, Yugoslav novelist Ivo Andrić and the first Russian astronaut Juri Gagarin.

The work conducted by the Departments (Ἀρχεῖα) attached to the Academy, which correspond to the institutes of Academies abroad, has been distributed as follows:

The Department of *Historical Dictionary of Modern Greek* (Ἱστορικὸν Λεξικὸν Νέας Ἑλληνικῆς) under the direction of Mr. I. Kalleris has revised the entries from γάστρινος to δέρνω on the basis of some spelling changes decided by the Academy. It has also recorded on cards 3,000 pages of linguistic material in the form of manuscripts and printed matter, as well as from 750 pages of the Lexicon by Ducange. In addition, almost the entire material existing on cards has been compiled into entries.

During the summer vacations five members of the editing staff, at the expense of the Academy, were engaged in collecting dialectic material from several districts of the country, namely Mr. Kostalkis from villages of Chalcidici (where refugees from Cappadocia are settled), Mr. Vayacacos from villages of West Mani, Mr. Manesis from the islands of Amorgos, Anafi and Donousa, Mr. Karanastasis from villages of South Italy, and Mr. Krokoukias from villages of North-west Corfu.

The material gathered will amount to 3,500 pages which are valuable in view of the gradual loss of important dialectic items. Only the aged Cappadocians still remember their native dialect and almost only the old men of the Greek-speaking Southern Italy speak the traditional Greek dialects. These gave the Academy's envoy a hearty welcome and attended his work and helped him with obvious interest.

The library of the Department has been enriched by many volumes of books, dictionaries and periodicals.

In the Folklore Department (*Λαογραφικὸν Ἀρχεῖον*) headed by Mr. G. K. Spyridakis rich material connected with Greek Folklore has been entered. It consists of 95 hand-written collections, 5 of which come from special missions of the staff of the Department, 12 have been prepared by scholars or school students in Cyprus, another 69 by teachers of the areas of Almopia, Xanthi, Veröia, Voion, Yannitsa, Grevena, Edessa, Eordaia, Kastoria, Kozani and Nestorion and 6 by lovers of Greek Folklore. Finally 3 collections have been deposited by a graduate of the classical Faculty Anna Papamichail an assistant to this Department subsidized by the Royal Research Foundation (B.I.E.).

The National Corpus of Music has been supplied with 482 recordings of traditional songs and folk-dances. The first moving picture of local weddings and folk-dances has also been taken in Leukas this year by the Director Mr. Spyridakis.

The scholarly staff of the Folklore Department have pursued the following research work during the summer vacations: The Director Mr. G. Spyridakis has worked in Ikaria, Mr. Dem. Oeconomidis at Zagori in Epirus, the musician Mr. Sp. Peristeris in Eurytania, Mr. K. Romaios at Kontovazaina in Arcadia, the musician Mr. K. Karakasis in Chios and Miss Anna Papamichail in Symi and Chios. The material of 34 hand-written and 3 printed

collections has been recorded on cards and part of it has been filed.

The library of the Department has been supplied with 143 volumes and 50 new folklore articles from various places have been entered in its museum collection.

The *Medieval Department* (Μεσαιωνικὸν Ἀρχεῖον) under Mr. L. Vranousis continued with its small staff the work of putting on cards texts and essays, including the late Nikos Bees' publications which are related to Meteora, the inaccessible episcopal lists of Anthimos Alexoudis and the valuable series of volumes of the periodical Ἐκκλησιαστικὴ Ἀλήθεια.

The archives of microfilms and photographs has been considerably enriched by material from manuscripts, unpublished records and rare editions derived from libraries and archives in Greece and abroad.

The library of the Medieval Department has been enriched with over 300 volumes of books and periodicals, Greek and foreign. The Stamoulis' collection given to this Department and consisting of valuable archival material on Thrace and the Thracians has been classified in special and separate cases.

The Director and staff presented publications of their own this year, namely Mr. Vranousis the 1st volume of the Annals (Χρονικά) of Epirus, Mr. Sphyroeras essays on Serghios Macraios, Chrysanthos Aetolos and on the Cycladites of Smyrna, Mr. Petris a collection of linguistic material, which won a prize from the Linguistic Association (Γλωσσικὴ Ἐταιρεία), and the temporary employee Mr. Patrinelis essays on Michael Apostolis and the great rhetoricians of the Patriarchate.

During the summer vacations the Director of the Medieval Department completed his research in the Geromeri Monastery in Epirus. He gathered a wealth of material consisting of dozens of byzantine and post-byzantine documents, unknown codices, chrysobulbs of rulers in Vlachia and Moldavia, edicts (sigills) of Patriarchs, inscriptions, memoirs, etc. by means of which new light is shed upon figures and matters of the period of the Despotat and later Epirus. The unpublished will of the founder of the monastery, his likewise unpublished biography as well as the divine service add a new holy figure (ἅγιος) to the ranks of the orthodox saints.

The *Department of History of Greek Law* (Ἀρχεῖον Ἱστορίας τοῦ Ἑλλην. Δικαίου) headed by Mr. Jacob Visvizis has been busy during the past

year with the study and investigation of law during byzantine times and the period of Turkish occupation.

In particular, it continued par excellence the copying of notarial codices of the Turkish period which show signs of decay and therefore their reading from photographs presents many difficulties, which are increased by the generally bad hand-writing.

The Historical Department of Modern Hellenism (Ἱστορικὸν Ἀρχεῖον τοῦ Νεωτέρου Ἑλληνισμοῦ) under the fresh and very promising direction of Mr. Eleftherios Prevelakis continued during 1962 recording on cards Greek and foreign publications related to the history of Macedonia and West Thrace from the year 1912 onwards. It also pursued the gathering of similar information from the old news paper Ἀθῆναι and increased its library with 309 volumes, of which 70 were acquired by purchase and the rest by gift.

The Department of Classical Editions (Ἀρχεῖον Ἐκδόσεως Ἑλληνῶν Συγγραφέων) under the direction of Mr. Char. Floratos and supervision of the academician Mr. Io. Stamatacos continued the listing of critical editions as well as of commentaries on ancient Greek authors, and ordered microfilms of ancient Greek and Byzantine texts. Of these texts 50 items have been acquired already and checked.

It has also obtained a third apparatus for microfilm reading and has had several microfilms enlarged and printed for the use of scholars who are unable to study the microfilms on its premises.

On the other hand, the following scholars have made use of the facilities provided by this Department: The academician Mr. Io. Stamatacos, who has collated the oldest manuscripts of Thucydides as well as the most important of the recentiores, totalling 13, together with 4 papyri with a view to the publication of Thucydides' 6th and 7th books. The physician Mr. Mitropoulos, who has studied several codices of the Hippocratic corpus. He has now submitted to the Academy his first volume of 340 pages. The headmaster Mr. Kasimakos who is now completing the critical preparation of Demosthenes' speech on the Crown. Mr. Const. Georgoulis who is preparing the edition of Aristotle's Physics and has collated codices I and H.

The Director of this Department has continued his commentary work on Plato's Laws. Furthermore, the university professor Mr. Thes. Tzanetatos has been working on Isocrates' Panegyric, Mr. Stathopoulos for the edition

of Symeon, the new Theologian's Hymns and the classical scholar Miss *Georgia Tatsiramou* on the philosophic fragments of Poseidonios. Finally, Professor *Io. Kakridis*, of Thessalonica University, has undertaken to publish Pseudo-Xenophon's Polity of the Athenians in the series of the Departments' classical editions.

It is characteristic of the reputation which this Department enjoys that one of to-day's great scholars Prof. Friedrich Lenz has himself offered by letter to publish through this Ἀρχεῖον 5 speeches by the byzantine writer Thomas Magister which he has ready for edition.

The Research and Computing Center (Γραφεῖον Ἐρευνῶν καὶ Ὑπολογισμῶν) which functions under the direction of Dr. L. Mavridis and supervision of Mr. I. Xanthakis pursued its research work during the last year in the following subjects:

1) Statistical study of solar Activity by the supervisor Mr. *I. Xanthakis*, 2) Photoelectric Photometry of Galactic Cepheids, 3) Distribution of M-, S- and C- type Stars in selected areas of the Milky way, and 4) Rotational velocities of the Members of selected Galactic Clusters.

The last three programmes are carried out by the Director of the Center Dr. *L. Mavridis* partly in collaboration with the German astronomer Mr. *Bahner* and the American astronomers Messrs. *Nassau*, *Blanco* and *Kraft*.

The observational material which is being used in these programmes has been obtained by means of the large telescopes of the Mt. Palomar and Mt. Wilson observatories as well as of the Cleveland, Hamburg and Heidelberg observatories.

Two of these research programmes are financed by the Royal Research Foundation which pays for the salaries of the Physics graduates Messrs *Alexiou* and *Ananiadis* who have been specially employed by the Center as assistants for these programmes.

During the last year 3 scientific publications have appeared:

1) No. 9 consisting of a study by Messrs Xanthakis and Banos published in the *Memoria della Società Astronomica Italiana*. 2) No. 10 which is a study by Mr. Io. Xanthakis published in the *Annales d'Astrophysique*, and 3) No. 11 which is a study by Messrs Mavridis and Bahner published in the Proceedings of the 2nd Colloquium on Variable Stars.

The library of the Center has been enriched during the past year by 840 books and 3600 issues of scientific periodicals. Of these 210 volumes

have been purchased from the funds of the Academy whereas the remaining 630 as well as the 3600 issues of periodicals have been sent to the library of the center without charge by similar local or foreign establishments in exchange for the publications of the Center.

Regarding the work conducted by the two groups of scholars under the direction and guidance of the Academician Mr. Anast. Orlandos, namely for the preparation a) of a *Dictionary of ancient technical terms of Architecture*, and b) of a *Bibliography of Byzantine Monasteries*, the former group has completed the elaboration of the letter A, which is shortly to be printed, while the latter has taken notes from further texts and has put them down on cards, so far amounting to 5,000.

Apart from the purely scientific and scholarly work the Academy, in its effort to enhance every effort for the promotion of scholarship, science and art, is awarding the following honorary distinctions this year.

In accordance with a proposal of the scientific section and a resolution by the Assembly the teacher Evangelos Stamatis is commended for this work as an author and translator in the mathematical sciences. Mr. Stamatis has added to his long and successful service in State Middle Education the distinguished work of study and translation of the great Greek mathematicians of antiquity. One has also to add to this work Mr. Stamatis' original contribution to the study of the history of ancient Greek Mathematics.

The extraordinary professor of Athens University Mr. Tryphon Andrianakos is commended for his long and unselfish services to Medicine by lecturing and writing important works.

The monthly periodical «Greek Medicine» (Ἑλληνική Ἱατρική) appearing in Thessalonica since 1924 is commended because owing to its purely scientific character it entirely meets the needs of Greek reality and contributes to the progress of Medicine in our country.

In accordance with a proposal of the Section of Letters and Fine Arts and a resolution of the Assembly Constantine Konomos is commended and given a prize of 20,000 Drch. for his entire authorial work related to the editing of important unpublished manuscripts and other texts from the Ionian islands which refer to the struggle for Liberation and which Mr. Konomos investigated, collected and preserved.

In accordance with a proposal of the Section of Moral and Political Sciences and a resolution of the Assembly:

Mr. Nicholas S. Razis is commended for his two-volume work bearing the title: «*The rural mutual insurance in France and the peasants' old age insurance*», in which the author handles his subject with ease, accuracy and awareness of everything related to the organisation and functioning of both institutions. As a whole the exposition is instructive and an important source of information.

Mr. Stavros Ios. Papadatos, lieutenant of Gendarmery, is commended for his work «*The Infiltrations of Slavs into the Holy Mountain and their political implications*», This treatise is marked by minute and accurate awareness of the subject matter supported by documents and bibliographical references and by relative conciseness in the handling of particular chapters of this vast subject. The author proves to be by this work as well as by other publications on the same subject a thorough expert on matters of the Holy Mountain.

The 14 year old student Michael Vounatsos of the 6th form of the Plomari High School in Lesbos is commended and given a prize of 10,000 Drch. because on the 10th May 1961, defying death, he dived into the sea still wearing his clothes and saved the life of the drowning child George Katirtoglou by dragging him, after a strenuous struggle, to the shallow water and bringing him to his senses by artificial respiration. The award is given to this boy not only on account of his action of self-sacrifice mentioned above but also because according to assurances given by his headmaster and other authorities in Lesbos, Vounatsos has displayed throughout his boyhood great kindness and willingness to help others, thus becoming an imitable example for youths of the same age.

Michael Papaioannou, a teacher of the Galata demotic school in Troezenia is commended, because risking his life he rescued the little girl Voula Georg. Nossi from a rough sea and saved her when she was dragged by the waves.

A prize is awarded to Mrs. Anna Katsirelli for her work «*International Social Insurance by Retribution of part of the World's Income*». The authoress of this book suggests the organisation of man's social insurance on an international basis and she further puts forward a system of her own.

According to the authoress, a condition for the setting up and functioning of such a system is the financial contribution of the economically stronger states towards the application of the scheme to the poorer ones.

The writer treats her subject in a thorough way and supports her views with consistent arguments. The treatise displays originality of thought and approach to the problems combined with graceful style and clarity of expression, and is a welcome contribution to Greek bibliography on this important institution.

A posthumous *prize* is awarded to the teacher of Sitaina demotic school in Cynouria Basil Bournakis. The prize is accompanied by a reward of 25,000 Drch. to be given to his widow and children. This teacher urgently repaired the roof of his school himself as the condition of the building had become unbearable, due to rain water, thus obstructing the normal functioning of the school. In the course of this job, however, the unfortunate Bournakis fell from a height of 8 metres and met his death thus becoming a model of self-sacrifice.

A posthumous *prize* accompanied by a reward of 20,000 Drch. to be given to his family is awarded to Michael Anastasopoulos, a chauffeur, because though suffering from heart disease he dived into the rough sea in his clothes at the coast of Rafina to save a drowning child. And he indeed saved the child assisted by other people bathing nearby, but when he brought the child to the shore he expired.

A posthumous *prize* accompanied by a reward of 20,000 Drch. to be given to his family is awarded to Constantine Georgoulis, a guard of the S.E.K. railway line near the village of Mavroneri of Thessalonica. This man, while awaiting for the express Diesel train to pass, noticed the 3 year old daughter of his colleague *Vassiliki Koukou* carelessly walking on the track. Risking his life he rushed towards the lines, seized the girl and saved her by thrusting her off the lines. However, he was fatally hurt himself and expired while being taken to the hospital.

A *prize* is awarded to the *Students' Community of Athens College* because its student members have been quietly conducting meritorious national and charitable work for the last 15 years. Namely, they have rebuilt schools near the Greek borders or in earthquake-stricken areas of Greece and Cyprus supplying them with books, stationery and clothing for the poorer children. They have also been active in other social welfare cases, paying the expenses themselves from annual collections made at Christmas.

A *prize* is awarded to the *Society of Epirotic Studies* (Ἐταιρεία Ἠπει-

ρωτικῶν Μελετῶν) for its entire intellectual and social activity for the benefit of the nation.

In accordance with a proposal of the *Section of Moral and Political Sciences* and a resolution of the *Assembly* the Academy awards its *silver Medal* to the *Corps of Greek Guides* which, founded in 1932, aims at educating Greek girls from their 7th year and upwards and, in collaboration with the church, the family and the school, forming them into citizens imbued with Christian and national ideals and capable of helping society.

During the 30 year long period of its existence the *Corps of Greek Guides* has displayed a memorable activity of communal and national character in many fields and cases of social need.

This year the Academy inviting again those who assist the nation's progress by means of work and scientific knowledge, proceeds to the *proclamation of new awards*, the long list of which, however, I shall not read to you now sparing your time and patience. The list will appear in tomorrow's newspapers.

Such is the work performed by the Academy in the course of the past year.

This year all members of the Academy as well as the scholarly and administrative staff have worked hard to promote the success of the task of this national hearth which is entrusted with a civilization over 4,000 years old and which possesses an everlasting source of high precepts inspiring optimism and vigour.

The Academy feels respectful gratitude to Their Majesties, *the King and the Queen*, who consent each year to honour with the prince and princesses this dignified spiritual celebration assisting by their bright example the nationally important effort of the Academy.

The Academy is also deeply thankful to His Beatitude the Archbishop of Athens and whole Greece as well as the representatives of the Government who, certifying by their attendance what importance this supreme spiritual institution has for the nation's future career, assist it towards a happier continuation of its national mission.

(*Translation of the greek text, pp. 396-411*).